



Resources para sa mga residente ng San Mateo County na apektado ng COVID-19 Response

COMMUNITY RESOURCES

May iba't-ibang resources na available na makatutulong sa mga residente ng San Mateo County na apektado ng COVID-19:

- **Second Harvest Food Bank** - Para sa impormasyon tungkol sa grocery at meal programs sa buong County, tawagan ang Food Connection Hotline sa: 800-984-3663 o bisitahin ang <https://www.shfb.org/>.
- **Public Assistance Programs** – Para sa Medi-Cal, CalFresh, CalWORKs, at General Assistance, bisitahin ang www.mybenefitscalwin.org o mag-email sa hsa_ess_questions@smcgov.org o tumawag sa 800-223-8383.
- **General Information** - Para sa pangkalahatang impormasyon at mga katanungang hindi medical tungkol sa COVID-19, tumawag sa 2-1-1 (o kaya sa 800-273-6222) o i-text ang inyong zip code sa 898211.
- **Core Service Agencies** – Para sa tulong sa mga pangunahing pangangailangan, kontakin ang lokal na Core Service Agency na nagsisilbi sa inyong lugar (tingnan ang table sa ibaba). Ang Core Service Agencies ay may iba't-ibang serbisyo tulad ng pagiging access point para makatanggap ng tulong ang mga walang tirahan; naglalaan sila ng referrals at resources para sa mga material na bagay, transportasyon, at pagkain; at para sa mga eligible na residente, ang Core Service Agency ay posibleng makapagbigay ng panandaliang tulong pinansyal upang mapanatili ang tirahan o matugunan ang ibang mga pangangailangan. **Abiso:** Limitado ang pondo para sa tulong pinansyal, ang mga aplikante ay dapat matugunan ang mga pamantayan ng programa at makompleto ang aplikasyon.

PROSESO NG APLIKASYON PARA SA TULONG PINANSYAL (Emergency Financial Assistance)

PARA SA ANONG URI NG TULONG MAARI AKONG MAG-APPLY? Ang Emergency Financial Assistance ay maaring makatulong upang bayaran ang mga sumusunod na pangangailangan, batay sa pamantayan ng programa at kung may natitirang pondo:

- Tulong sa pabahay, tulad ng pambayad para sa deposito, renta, o mortgage
- Pamabayad sa utility deposit o sa atraso
- Tulong sa transportasyon, tulad ng pagpapaayos ng sasakyan, rehistrasyon o iba pang mga pangangailangan sa transportasyon kung ito ay kritikal na pangangailangan
- Iba pang mahahalagang pangangailangan, tulad ng mga gastos medikal, depende sa bawat sitwasyon

Ang pondo ay limitado at ilalaan batay sa pamantayan ng programa and natitirang pondo.

Para sa mga aplikanteng eligible, ang halaga ng matatanggap nilang assistance ay depende sa ibat' ibang mga pamantayan at basehan tulad ng kita ng sambahayan, resources, pangangailangan, at sa natitirang pondo. **Paunawa:** Ang tulong pinansyal ay hindi ibibigay sa aplikante, bagkus, ibibigay ito sa pangatlong partido tulad ng landlord sa ngalan ng naaprubahang aplikante.

ANO ANG ELIGIBILITY REQUIREMENTS PARA SA BAGONG COVID-19 EMERGENCY FINANCIAL ASSISTANCE? Upang maisaalang-alang sa tulong pinansyal na programa para sa COVID-19, ang lahat ng mga sumusunod na pamantayan ay dapat matugunan ng isang indibidwal o ng buong sambahayan:

- Residente ng San Mateo County; at
- Patunay ng financial hardship (katulad ng hindi mabayaranang mga obligasyon tulad ng sa pabahay at pangunahing pangangailangan) sanhi ng COVID-19, halimbawa ay ang katunayan na nabawasan ang inyong kita; at
- Kita ng sambahayan sa loob ng nakaraang 30 araw na nasa income eligibility threshold/limitasyon o mas mababa rito (tingnan ang table sa susunod na pahina); at
- Patunay ng pinansyal na pangangailangan, tulad ng sulat mula sa landlord para sa past due rent, past due utility o mga medical bills, emergency car repair, o pagrehistro ng sasakyan, na kung hindi natugunan ay magdudulot na kahirapan sa sambahayan; at
- Kakayahang makapanatili sa tirahan o plano upang makapanatili sa tirahan, na susuriin depende sa bawat sitwasyon.
- **Abiso:** Ang mga residente na matutugunan and mga pamantayan ay maaaring mag-apply anuman ang estado ng inyong pagkamamamayan (citizenship).

Laki ng Sambahayan (Bilang ng mga tao)	1	2	3	4	5	6	7	8
Income Limit para sa COVID Emergency Financial Assistance	\$67,740	\$77,400	\$87,060	\$96,720	\$104,460	\$112,200	\$119,940	\$127,680

ANO ANG PROSESO NG APLIKASYON? Tumawag sa o bisitahin ang website ng Core Service Agency na nagsisilbi sa inyong lugar (tingnan ang table sa ibaba) at bibigyan nila kayo ng impormasyon kung paano isumite and aplikasyon at magbigay impormasyon tungkol sa inyong sambahayan at kasalukuyang sitwasyon, para masuri ang impormasyong ipinagkaloob, at para makatanggap ng kasagutan tungkol sa inyong aplikasyon.

Coastside Hope	Daly City Community Service Center	Fair Oaks Community Center	Pacifica Resource Center
99 Avenue Alhambra El Granada, CA 94018 650.726.9071 https://coastsidehope.org/	350 – 90th St., 1st Floor Daly City, CA 94014 650.991.8007 http://www.dcpartnership.org/daly-city-community-service-center/	2600 Middlefield Road Redwood City, CA 94063 650.780.7500 https://www.redwoodcity.org/about-the-city/covid-19-housing-resources	1809 Palmetto Avenue Pacifica, CA 94044 650.738.7470 https://www.pacresourcecenter.org/
Sinisilbihang Lugar: El Granada, Half Moon Bay, Montara, Moss Beach	Sinisilbihang Lugar: Broadmoor, Colma, Daly City	Sinisilbihang Lugar: Atherton, North Fair Oaks, Redwood City, Portola Valley, Redwood Shores, Woodside	Sinisilbihang Lugar: Pacifica
Puente de la Costa Sur	Samaritan House	Samaritan House South	YMCA
620 North Street Pescadero, CA 94060 650.879.1691 https://mypuente.org/	4031 Pacific Boulevard San Mateo, CA 94403 650.347.3648 https://samaritanhousesanmateo.org/	1852 Bay Road East Palo Alto, CA 94303 650.294.4312 https://samaritanhousesanmateo.org/	1486 Huntington Avenue, Suite 100 South San Francisco, CA 94080 650.276.4101 https://www.ymcasf.org/community-resource-center-ymca
Sinisilbihang Lugar: La Honda, Loma Mar, Pescadero, San Gregorio	Sinisilbihang Lugar: Belmont, Burlingame, Foster City, Hillsborough, Millbrae, San Carlos, San Mateo	Sinisilbihang Lugar: East Palo Alto, Menlo Park	Sinisilbihang Lugar: Brisbane, San Bruno, South San Francisco

SINO ANG MAARI KONG MAKAUSAP PARA SA KARAGDAGANG IMPORMASYON? Kontakin ang Core Service Agency na nagsisilbi sa inyong lugar para sa karagdagang impormasyon. Sa panahong ito, mas mainam ang tumawag sa telepono, kung maaari.